17. UNIcert®-Workshop am 18. und 19. November 2016 in Münster:

Prüfen als Teil der hochschulspezifischen Fremdsprachenausbildung

AG 6c Allgemeine Wissenschaftssprache – Die Quadratur des Kreises

Anna Soltyska (Bochum), Sabine Beyer (Münster)

In der AG werden wir zunächst den Begriff „allgemeine Wissenschaftssprache" genauer eingrenzen, bzw. in das für UNIcert® relevante Themenfeld von Hochschulspezifik, Allgemeinsprache und Fachsprache einordnen. Dabei wird auch die Frage diskutiert werden, ob wir es in den vertretenen Sprachen mit einer einzigen Wissenschaftssprache oder mit mehreren Wissenschaftssprachen zu tun haben. Mögliche Gemeinsamkeiten und Unterschiede würden wir gerne in Gruppenarbeit anhand von Text-, Audio- oder Videomaterial analysieren.

In den **Arbeitsgruppen** möchten wir uns weiterhin mit folgenden Fragen beschäftigen und damit an die Diskussionen der letzten UNIcert®-Workshops anknüpfen:

- Auf welchen Niveaustufen ist die Vermittlung allgemeiner Wissenschaftssprache möglich bzw. erwünscht (Die UNIcert®-Rahmenordnung fordert eine wissenschaftssprachliche Orientierung ab Stufe II)? Ist dies möglicherweise für die vertretenen Sprachen unterschiedlich?
- Wie können die Bedarfe von Studierenden unterschiedlicher Fächer bei der Curriculumsentwicklung einbezogen werden? Was heißt das in Bezug auf:
    - Arbeitsformen und Unterrichtsmethoden
    - Themen und Textsorten
    - Fertigkeiten und Teilkompetenzen
    - Kommunikationssituationen und -formen
    - Präsentationsformen?
- Gibt es Prüfungsformate, die besonders geeignet sind, Wissenschaftssprache zu testen? Inwieweit kann das Format, z.B. in Bezug auf fachbereichstypische Arbeitsformen und Themen, individualisiert werden? Geht dies auf Kosten der Standardisierung, Testvalidität und Fairness? Wo liegt das praktikabilitätsbezogene Limit?
- Welche Kompetenzen brauchen Lehrende für die Vermittlung allgemeiner Wissenschaftssprache und wie kann UNIcert® sie dabei unterstützen?

Diese Arbeitsgruppe richtet sich an Lehrende aller Sprachen, unabhängig davon, ob Sie in Kursen mit fachsprachlicher oder allgemeinsprachlicher Ausrichtung unterrichten. Die Arbeitsaufträge werden sprachübergreifend konzipiert, wobei Unterrichts- und Prüfungsbeispiele sowie empfohlene Lektüre vorwiegend auf Englisch und Deutsch (als dominierende Wissenschaftssprachen in UNIcert®-relevanten Kontexten) vorgestellt werden. Bitte bringen auch Sie zum Workshop typische Unterrichtsmaterialien aus Ihren Kursen mit, damit wir die genannten Fragen möglichst konkret in Bezug auf Ihre eigene Unterrichts-praxis diskutieren können.

Die AG wird einen Workshop-Charakter haben, wobei intensive Phasen der Gruppenarbeit und Diskussionen in Plenum durch kurze Input-Phasen begleitet werden. Die Ergebnisse der AG sollen im letzten Arbeitsblock zusammengefasst werden.